

民國文存

84

俾斯麥傳（上）

[德] 盧特維喜 著
伍光建 譯

知識產權出版社

民國文存

84

俾斯麥傳（上）

[德] 盧特維喜 著

伍光建 譯

知識產權出版社

《俾斯麥傳（上）》分為兩卷，用大量史料描述俾斯麥入主內閣以前的生活與從政經歷，作者通過心理學視角的傳記寫法，展現了一個有血有肉、真實可信的俾斯麥，在他威武、鐵血的外表下，驕傲、勇敢、怨恨的性格躍然紙上。

本書適合對歷史學感興趣的大眾及相關研究者閱讀。

責任編輯：羅 慧 岳 帥 鄧 瑩

責任校對：韓秀天

文字編輯：羅 慧 岳 帥

責任出版：劉譯文

圖書在版編目（CIP）數據

俾斯麥傳. 上/（德）盧特維喜著，伍光建譯. —北京：知識產權出版社，2015. 11

（民國文存）

ISBN 978-7-5130-3820-1

I. ①俾… II. ①盧…②伍… III. ①俾斯麥, O. (1815~1898) —傳記
IV. ①K835. 167=43

中國版本圖書館 CIP 數據核字（2015）第 228513 號

俾斯麥傳（上）

Bisimai Zhuan (Shang)

[德] 盧特維喜 著 伍光建 譯

出版發行：知識產權出版社 有限責任公司

社 址：北京市海澱區馬甸南村 1 號

郵 編：100088

網 址：<http://www.ipph.cn>

郵 箱：bjb@cnipr.com

發行電話：010-82000860 轉 8101/8102

傳 真：010-82005070/82000893

責編電話：010-82000860 轉 8346

責編郵箱：dengying@cnipr.com

印 刷：保定市市畫美凱印刷有限公司

經 銷：新華書店及相關銷售網站

開 本：720mm×960mm 1/16

印 張：14.25

版 次：2015 年 11 月第一版

印 次：2015 年 11 月第一次印刷

字 數：169 千字

定 價：48.00 元

ISBN 978-7-5130-3820-1

出版權專有 侵權必究

如有印裝質量問題，本社負責調換。

民國文存

(第一輯)

編輯委員會

文學組

組長：劉躍進

成員：尚學鋒 李真瑜 蔣 方 劉 勇 譚桂林 李小龍
鄧如冰 金立江 許 江

歷史組

組長：王子今

成員：王育成 秦永洲 張 弘 李雲泉 李場帆 姜守誠
吳 密 蔣清宏

哲學組

組長：周文彰

成員：胡 軍 胡偉希 彭高翔 干春松 楊寶玉

出版前言

民國時期，社會動亂不息，內憂外患交加，但中國的學術界卻大放異彩，文人學者輩出，名著佳作迭現。在炮火連天的歲月，深受中國傳統文化浸潤的知識分子，承當著西方文化的衝擊，內心洋溢著對古今中外文化的熱愛，他們窮其一生，潛心研究，著書立說。歲月的流逝、現實的苦樂、深刻的思考、智慧的光芒均流淌於他們的字裡行間，也呈現於那些細緻翔實的圖表中，在書籍紛呈的今天，再次翻開他們的作品，我們仍能清晰地體悟到當年那些知識分子發自內心的真誠，蘊藏著對國家的憂慮，對知識的熱愛，對真理的追求，對人生幸福的嚮往。這些著作，可謂是中華歷史文化長河中的珍寶。

民國圖書，有不少在新中國成立前就經過了多次再版，備受時人稱道。許多觀點在近一百年後的今天，仍可說是真知灼見。眾作者在經、史、子、集諸方面的建樹成為中國學術研究的重要里程碑。蔡元培、章太炎、陳柱、呂思勉、錢基博等人的學術研究今天仍為學者們津津樂道；魯迅、周作人、沈從文、丁玲、梁遇春、李健吾等人的文學創作以及傅抱石、豐子愷、徐悲鴻、陳從周等人的藝術創想，無一不是首屈一指的大家名作。然而這些凝結著汗水與心血的作品，有的已經罹於戰火，有的僅存數本，成為圖書館裡備受愛護的珍本，或

成為古玩市場裡待價而沽的商品，讀者很少有隨手翻閱的機會。

鑑此，為整理保存中華民族文化瑰寶，本社從民國書海裡，精心挑出了一批集學術性與可讀性於一體的作品予以整理出版，以饗讀者。這些書，包括政治、經濟、法律、教育、文學、史學、哲學、藝術、科普、傳記十類，綜之為“民國文存”。每一類，首選大家名作，尤其是對一些自新中國成立以後沒有再版的名家著作投入了大量精力進行整理。在版式方面有所權衡，基本採用化豎為橫、保持繁體的形式，標點符號則用現行規範予以替換，一者考慮了民國繁體文字可以呈現當時的語言文字風貌，二者顧及今人從左至右的閱讀習慣，以方便讀者翻閱，使這些書能真正走入大眾。然而，由於所選書籍品種較多，涉及的學科頗為廣泛，限於編者的力量，不免有所脫誤遺漏及不妥當之處，望讀者予以指正。

原序

以皴擦渲染托出陰陽來的一個全身披掛的畫像，從晨昏的光中現出來。俾斯麥很像林布蘭（Rembrandt）所繪的臉，必定要這樣描畫出來的。在最後的八十年間，黨派的怨恨、閃電圍繞他。當俾斯麥在世的時候，是很少得有人愛他，因為他很少愛人；他既死之後，人們貶他，把他變作一個石像，因為他們還是難以窺見他的內裏的祕奧。所以他在日耳曼人之中，變作一個石雕的羅蘭（Roland）。

我這本書的目的就是要畫一個得勝而四處找事辦的將士。我在這本書裏頭把俾斯麥寫作一個滿肚子都是驕傲、勇敢、怨恨的性格——這三樣元素就是他的動作所由以發生的。到了今日，我們的國人有一部分偏袒他的就褒他，有一部分卻貶他，我們必要很深的研究他的精神的歷史。俾斯麥之於日耳曼人，既演命運腳色，日耳曼人必要學會悟解這個人的性格，要悟解他的真實性格，不是愛憎所寫的失真性格。

歷史人物常是較為有機的，過於他的系統（制度），比於他的華表（事功）較為繁複。我們不用學院方法，不用許多註解以累描寫，我們以為今日應該把這種人物模成形像，以為世人的榜樣與警告。人與政客是分不開的；感情與動作是互相拘定的；公私的生活是同時並流的；美術家的事功在乎從研究家所供的諸多材料，造成一個整的。

到一八三〇年的開始時，俾斯麥的內裏發展實在是發展完備啦。

在這個時期的十五年前，他要受最激烈的擾動。自此以後，自始至終所繼起的，都不過是把已經刻畫好的線再弄深些。我們所以要把他的少年時代（在政治活動未起之前）說得更為詳細，必不可以學大多數的撰傳家，只寥寥幾頁就完了。只有一位作者曾描寫俾斯麥的心理而能收效，這位就是被人誤會的克來因——哈丁根（Klein-Hattungen），他是用當日所能得見的文牘撰那本書的。一九一一年，我自己嘗試用心理學以描畫一個令人不能猜度的性情，以反抗這位鐵宰相的稗史。十年之後，我寫三本相連的戲劇，曾希望在日耳曼戲臺上表演俾斯麥。

我的較早的著作是不談政治的，現在這一幅畫像與前作極其不同。現在這本書裏頭並無第一本書裏頭的東西，現在是用新解描寫的。在新舊兩作中，只有一件公同的事，這兩本書都是基本的概念，他是一個令人不能猜度的性格。況且因為有許多環境，所以必要作一個新而更為批判的描寫；歐戰之後，我們關於俾斯麥的事功，得着更為充分的知識；又有許多自傳與其他有關係的文牘刊布；而作者本人的發展也有所貢獻於新製之必要。

我們既用新發明俾斯麥畫像之皴擦的周圍變作更能奪目。一個人不是嘗試雕刻一座華表（石像）而是追尋一個奮鬪家的功業的，站在這個人的生活之前會變作迷惑的。因為俾斯麥的生活是永遠不停的奮鬪，有時打勝仗，永不停止的激情，永遠不會滿意的，居多是很明敏的，有時卻辦錯了，卻有一層，他即使是辦錯了，也還帶着天才的特色。

年譜

第一卷 自一八一五年至一八五一年

一七七一年，鄂圖（Otto）（即本傳的俾斯麥）的父親俾斯麥·斐迪南（Ferdinand）生。

一七九〇年，鄂圖的母親曼肯·威廉美諾（Wilhelmine Mencken）生。

一八一〇年，鄂圖的哥哥本哈特（Bernhard）生。

一八一五年四月一日午後一時，鄂圖生。

一八一六年，俾斯麥氏遷居於尼朴甫（Kniephof）。

一八二二年，俾斯麥入柏林的拍拉曼學校（Plamann Institute）。

一八二七年，鄂圖之妹摩爾文（Malwine）生。

一八三二年——一八三三年，俾斯麥在格丁根（Gottingen）大學讀書。

一八三三年，俾斯麥與羅翁（Roos）相識。

一八三五年，在柏林市法庭當律師。

一八三六年，在愛斯拉沙伯（Aix-la-Chapelle）當承審員。

一八三六年——一八三七年，兩次定婚。

一八三七年，當波但（Potsdam）承審員。

一八三九年，喪母。

入居尼朴甫。

一八四二年，第三次定婚。

一八四四年，與塔登（Thadden）和巴拉肯堡（Blanckenburg）作朋友。

籌劃遊歷亞洲。

摩爾文嫁阿爾寧·克路倫多甫（Arnim-Krochendorf）。

一八四五年，喪父。

遷居申豪增（Schonhausen）。

一八四六年，當隄官。

瑪理·巴拉肯堡（Marie von Blanckenburg）死。

一八四七年，與佐罕那·浦特卡麥（Johanna von Puttkamer）定婚（佐罕那生於一八二四年）。

當聯合議會的議員。

第一次演說。

結婚。

一八四八年，瑪理生。

一八四九年，當下議院議員。

赫伯特（Herbert）生。

一八五〇年，當耶爾福（Erfurt）議院的議員。

一八五一年——一八五八年，出使於法蘭克福（Frankfort）之聯邦議院。

第二卷 自一八五二年至一八六二年

一八五二年，威廉·俾斯麥（即比爾）生。

一八五五年，第一次謁拿破崙第三。

一八五八年，威廉親王攝政。

一八五九年——一八六二年，俾斯麥在俄都當大使。

一八五九年，得重病。

一八六一年，威廉為普魯斯王。

一八六二年，俾斯麥在巴黎當大使，遊覽比亞利址（Biarritz）。

第三卷 自一八六二年至一八七一年

一八六二年，內閣總理大臣兼外交總長。

一八六二年——一八六六年，政府與議院衝突。

一八六四年，與拉薩爾（Lassalle）相見。

丹麥之戰。

一八六五年，加斯泰因（Gastein）會議。

與拿破崙第三會於比亞利址。

一八六六年，有人在菩提樹下嘗試暗殺俾斯麥。

打勝奧大利。

一八六七年，成立北日耳曼聯邦。

俾斯麥當聯邦宰相。

第一次賞津貼，置買瓦森（Varzin）。

一八六九年，第一次辭職。

一八七〇年，延木斯文牘。日耳曼與法蘭西之戰。

一八七一年，日耳曼帝國成立。

俾斯麥當帝國宰相。

封王世襲罔替。

法蘭克福和約。

第二次賞津貼，置買夫里特利士魯（Friedrichsruh）。

第四卷 自一八七二年至一八八八年

一八七二年，教儀之戰。三帝同盟。

摩特力的最後一次的探望。

第二次辭職。

一八七三年，定五月法律反對奉天主教人。

保守黨誣衊之爭。

羅翁當總理與退位。

一八七四年，有人在啓星根地方嘗試暗殺俾斯麥。

一八七五年，第三次辭職。

一八七七年，第四次辭職。

一八七八年，兩次嘗試暗殺威廉第一。

反對社會黨律。

柏林會議。

一八七九年，外交政策改變；與奧大利聯盟。

一八八〇年，俾斯麥病，第五次辭職。

當商部大臣。

一八八一年，赫伯特的不幸的戀愛事。

一八八三年，三國聯盟。

士外寧格爾之有效攝生法。

一八八七年，再保險的條約。

一八八八年，威廉第一死。

第五卷 自一八八八年至一八九八年

一八八八年，腓特烈第三登位。

腓特烈之死。

一八八九年，在帝國議會最後之演說。

一八九〇年，第六次辭職。

免職。封勞英堡（Lauenburg）公。

俄約不再展限。

一八九二年，在維也納被抵制。

經過日耳曼，凱旋而歸。

一八九三年，本哈特·俾斯麥死。

病重。

一八九四年，與威廉第二“和解”。

佐罕那死。

一八九五年，八十歲生日。

一八九六年，關於俄約之諸多揭露。

一八九七年，最後的警告皇帝。

一八九八年七月三十日午後十點鐘，鄂圖·俾斯麥死。

《民國文存》第一輯書目

紅樓夢附集十二種	徐復初
萬國博覽會遊記	屠坤華
國學必讀（上）	錢基博
國學必讀（下）	錢基博
中國寓言與神話	胡懷琛
文選學	駱鴻凱
中國書史	查猛濟、陳彬龢
林紓筆記及選評兩種	林紓
程伊川年譜	姚名達
左宗棠家書	許嘯天句讀，胡雲翼校閱
積微居文錄	楊樹達
中國文字與書法	陳彬龢
中國六大文豪	謝無量
中國學術大綱	蔡尚思
中國僧伽之詩生活	張長弓
中國近三百年哲學史	蔣維喬
段硯齋雜文	沈兼士
清代學者整理舊學之總成績	梁啟超
墨子綜釋	支偉成
讀淮南子	盧錫誥

國外考察記兩種

古文筆法百篇

中國文學史

紅樓夢研究兩種

閒話上海

老學蛻語

中國文學史

墨子間詁箋

中國國文法

四書、周易解題及其讀法

老學八篇

莊子天下篇講疏

清初五大師集（卷一）·黃梨洲集

清初五大師集（卷二）·顧亭林集

清初五大師集（卷三）·王船山集

清初五大師集（卷四）·朱舜水集

清初五大師集（卷五）·顏習齋集

文學論

經學史論

經史子集要畧（上）

經史子集要畧（下）

古代詩詞研究三種

古代文學研究兩種

巴拿馬太平洋萬國博覽會要覽

國史通略

先秦經濟思想史二種

三國晉初史略

傅芸子、程硯秋

胡懷琛

劉大白

李辰冬、壽鵬飛

馬健行

范禕

林傳甲

張純一

吳滅

錢基博

陳柱

顧實

許嘯天整理

許嘯天整理

許嘯天整理

許嘯天整理

許嘯天整理

[日] 夏目漱石著，張我軍譯

[日] 本田成之著，江俠庵譯

羅止園

羅止園

胡樸安、賀楊靈、徐珂

羅常培、呂思勉

李宣龔

張震南

甘乃光、熊寤

王鍾麒

清史講義（上）	汪榮寶、許國英
清史講義（下）	汪榮寶、許國英
清史要略	陳懷
中國近百年史要	陳懷
中國近百年史	孟世傑
中國近世史	魏野畴
中國歷代黨爭史	王桐齡
古書源流（上）	李繼煌
古書源流（下）	李繼煌
史學叢書	呂思勉
中華幣制史（上）	張家驥
中華幣制史（下）	張家驥
中國貨幣史研究二種	徐滄水、章宗元
歷代屯田考（上）	張君鈞
歷代屯田考（下）	張君鈞
東方研究史	莫東寅
西洋教育思想史（上）	蔣徑三
西洋教育思想史（下）	蔣徑三
人生哲學	杜亞泉
佛學綱要	蔣維喬
國學問答	黃筱蘭、張景博
社會學綱要	馮品蘭
韓非子研究	王世瑄
中國哲學史綱要	舒新城
中國古代政治哲學批判	李麥麥
教育心理學	朱兆萃
陸王哲學探微	胡哲敏

認識論入門	羅鴻詔
儒哲學案合編	曹恭翊
荀子哲學綱要	劉子靜
中國戲劇概評	培良
中國哲學史（上）	趙蘭坪
中國哲學史（中）	趙蘭坪
中國哲學史（下）	趙蘭坪
嘉靖御倭江浙主客軍考	黎光明
《佛游天竺記》考釋	岑仲勉
法蘭西大革命史	常乃惠
德國史兩種	道森、常乃惠
中國最近三十年史	陳功甫
中國外交失敗史（1840~1928）	徐國楨
最近中國三十年外交史	劉彥
日俄戰爭史	呂思勉、郭斌佳、陳功甫
老子概論	許嘯天
被侵害之中國	劉彥
日本侵華史兩種	曹伯韓、汪馥泉
馮承鈞譯著兩種	伯希和、色伽蘭
金石目錄兩種	李根源、張江裁、許道令
晚清中俄外交兩例	常乃惠、威德、陳勛仲
美國獨立建國	商務印書館編譯所、宋桂煌
不平等條約的研究	張廷瀨、高爾松
中外文化小史	常乃惠、梁冰弦
中外工業史兩種	陳家鋸、林子英、劉秉麟
中國鐵道史（上）	謝彬
中國鐵道史（下）	謝彬